

## 158736-2026 - Iomaíocht

**An Ghearmáin – Building-cleaning services – Durchführung der täglichen Unterhaltsreinigung und einer jährlichen Grundreinigung in zwei Flüchtlingsunterkünften in 61169 Friedberg, im Zeitraum 10/2026 bis 09/2030, inkl. einer Verlängerungsoption**

**OJ S 46/2026 06/03/2026**

**Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras**

**Seirbhísí**

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Wetteraukreis, Fachstelle 5.5.2, Gebäudereinigung

R-phost: [zentrale\\_vergabestelle@wetteraukreis.de](mailto:zentrale_vergabestelle@wetteraukreis.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Durchführung der täglichen Unterhaltsreinigung und einer jährlichen Grundreinigung in zwei Flüchtlingsunterkünften in 61169 Friedberg, im Zeitraum 10/2026 bis 09/2030, inkl. einer Verlängerungsoption

Cur síos: Durchführung der täglichen Unterhaltsreinigung, sowie der jährlichen Grundreinigung in zwei Flüchtlingsunterkünften in 61169 Friedberg.. Die tägliche Reinigung umfasst im Objekt 1 eine Fläche von 2.749,87 m<sup>2</sup> und die einmal jährlich durchzuführende Grundreinigung 233,07 m<sup>2</sup>, im Objekt 2 beträgt die täglich zu reinigende Fläche 741,18 m<sup>2</sup>, die Fläche für die einmal jährlich durchzuführende Grundreinigung 155,00 m<sup>2</sup>. Für die Grundreinigung einzelner Bewohnerzimmer wird der Auftragnehmer separat beauftragt (fällt jeweils nach Auszug des Bewohners an).

Aitheantóir an nós imeachta: fc009cff-f416-45e8-bf39-e23e3f8955bd

Aitheantóir inmheánach: 25-5-240

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90911200 Building-cleaning services

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Friedberg

Cód poist: 61169

Foroinn tíre (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

Tír: An Ghearmáin

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

vgv -

An dlí trasteorann is infheidhme: C\_abzugebende\_Unterlagen, Zusatzklärung zur Eignung (Russland-Sanktionen u. Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz

#### 2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Éilliú: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Comhaontuithe le hoibreoírí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Calaois: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Dócmhainneacht: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: C\_abzugebende\_Unterlagen, Verpflichtungserklärung zum HVTG

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: C\_abzugebende\_Unterlagen, Verpflichtungserklärung zum HVTG

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

C\_abzugebende\_Unterlagen, Verpflichtungserklärung zum HVTG

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: C\_abzugebende\_Unterlagen, Verpflichtungserklärung zum HVTG

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

## 5. Luchtóg

### 5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Durchführung der täglichen Unterhaltsreinigung und einer jährlichen Grundreinigung in zwei Flüchtlingsunterkünften in 61169 Friedberg, im Zeitraum 10/2026 bis 09/2030, inkl. einer Verlängerungsoption

Cur síos: Es sollen Reinigungsleistungen gemäß der Leistungsbeschreibung erbracht werden  
Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90911200 Building-cleaning services

**Roghanna:**

Cur síos ar na roghanna: Der Vertrag kann max. 3x um jeweils 12 Monate verlängert werden

**5.1.3. Fad measta**

Dáta tosaithe: 01/10/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 30/09/2030

**5.1.6. Eolas ginearálta****Rannpháirtíocht fhorchoimeádta:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Bieterfragen, die donnerstags nach 12:00 Uhr gestellt werden, werden nicht vor dem darauffolgenden Montag beantwortet.

**5.1.7. Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

**5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: es ist der Nachweis über eine bestehende Betriebshaftpflichtversicherung zu erbringen

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Gewerbeanmeldung, Eintragung Handwerksrolle

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eintragung Handelsregister

**5.1.10. Critéir dhámhachtana****Critéar:**

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Reinigungsleistung m<sup>2</sup> je Stunde

Cur síos: Reinigungsleistung m<sup>2</sup> je Stunde

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 15

**Critéar:**

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Auftragsbezogene Kosten

Cur síos: Auftragsbezogene Kosten

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 15

**Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preisangebot

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 70

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Seoladh na ndoiciméad soláthair: [https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-19cbc8975c9-3ac87c25d2349cee](https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19cbc8975c9-3ac87c25d2349cee)

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

##### Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.had.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 16/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 120 Laethanta

##### Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: es werden keine Unterlagen nachgefordert, die die Zuschlagskriterien betreffen

##### Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

#### 5.1.15. Teicnící

##### Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Wetteraukreis, Fachstelle 5.5.2, Gebäudereinigung

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Wetteraukreis, Fachstelle 5.5.2, Gebäudereinigung

## 8. Eagraíochtaí

### 8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Wetteraukreis, Fachstelle 5.5.2, Gebäudereinigung

Uimhir chlárúcháin: 06440000-1200-56

Seoladh poist: Europaplatz  
Baile: Friedberg  
Cód poist: 61169  
Foroinn tíre (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)  
Tír: An Ghearmáin  
Pointe teagmhála: Zentrale Vergabestelle  
R-phost: [zentrale\\_vergabestelle@wetteraukreis.de](mailto:zentrale_vergabestelle@wetteraukreis.de)  
Teil.: +49 6031-831542  
Seoladh idirlín: <https://www.wetteraukreis.de>

**Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

**8.1. ORG-7004**

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Uimhir chlárúcháin: 06-22630029-17

Seoladh poist: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64283

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:vergabekammer@rpda.hessen.de)

Teil.: +49 6151-126603

Facs: +49 6151-125816

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

**8.1. ORG-7005**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: a74cd76d-925a-4150-acff-333a657f4ae4 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 05/03/2026 07:05:08 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 158736-2026

Uimhir eagrán IO S: 46/2026

Dáta foilsithe: 06/03/2026